



Eisbericht Nr. 87

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81	Nr. 87	Freitag, den 28.03.2008	1
-------------	--------	-------------------------	---

Übersicht

Das Eis in der Bottenvik hat südwärts getrieben, und außerhalb des Festeises hat sich eine breite Rinne geöffnet. In der Rinne kommen Neueis und einige dickere Eisschollen vor.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt örtlich dünnes Eis vor. Auf dem Saimaa See sowie im Saimaa Kanal 10-40 cm dickes Eis. **Russische Küste:** Die Häfen von St. Petersburg sind eisfrei. Weiter westwärts tritt im Fahrwasser von Petrodvorec bis zur Länge von Westspitze der Insel Kotlin kompaktes, teilweise hügelig aufgedrückt 15-25 cm dickes Eis auf. - Im Berkezund liegt kompaktes 10-15 cm dickes Eis, die Einfahrt ist eisfrei. - Die Vyborgbucht ist mit 15-25 cm dickem Festeis und kompaktem 10-20 cm dicken Eis bedeckt, die Einfahrt ist eisfrei.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären liegt örtlich dünnes Eis. **Schwedische Küste:** Auf See treibt nördlich der Breite 62°40' N 2-10 cm dickes lockeres Eis. Der nördliche Ångermanälv ist mit 10-30 cm dickem Festeis bedeckt. In einigen geschützten Buchten und Häfen südwärts bis Gävle kommt dünnes ebenes Eis vor.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Zwischen Vaasa und Nygrund liegt 10-30 cm dickes Festeis, außerhalb davon kommt bis Norrskär offenes Wasser vor. Auf See treibt von Norrskär südwestwärts auf 20 sm lockeres dünnes Eis. **Schwedische Küste:** In der Einfahrt

Overview

The ice in the Bay of Bothnia has drifted southwards, and off the fast ice a wide lead has opened. In the lead new ice and some thicker ice floes occur.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the inner archipelagos there is thin ice, in places. On the Saimaa lake as well as in the Saimaa Canal there is 10-40 cm thick ice. **Russian Coast:** The harbours of St. Petersburg are ice-free. Farther out on the fairway from Petrodvorec up to the longitude of the western point of island Kotlin there is compact, partly hummocked 15-25 cm thick ice. - In Berkezund there is compact 10-15 cm thick ice, the entrance is ice-free. - The Vyborg Bay is covered by 15-25 cm thick fast ice and compact 10-20 cm thick ice, the entrance is ice-free.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelago there is thin ice in places. **Swedish Coast:** At sea north of the latitude 62°40' N 2-10 cm thick open ice is drifting. The northern Ångermanälv is covered with 10-30 cm thick fast ice. Thin level ice occurs in some sheltered bays and harbours southwards to Gävle.

Norra Kvarken

Finnish Coast: Between Vaasa to Nygrund there is 10-30 cm thick fast ice, farther out there is open water to Norrskär. At sea thin open ice is drifting from Norrskär southwestwards for 20 nm. **Swedish Coast:** In the entrance to Holmsund there is partly

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

nach Holmsund liegt teilweise dichtes 5-10 cm dickes Eis. Östlich von Holmöarna kommen einige 20-40 cm dicke Schollen vor, sonst tritt auf See 5-15 cm dickes lockeres Eis oder Neueis auf.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen Schären 30-60 cm dickes Festeis. Außerhalb davon verläuft bis zur Breite von Hailuoto eine Rinne, in der Neueis und örtlich dickere Eisschollen vorkommen. Südlich davon liegt sehr dichtes 20-45 cm dickes aufgedrücktes Eis und 10-30 cm dickes übereinandergeschobenes Eis. Die südlichen Schären sind mit 10-25 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon kommt bis Norra Kvarken dünnes ebenes, teilweise übereinandergeschobenes Eis vor. **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären 25-60 cm dickes Festeis. Außerhalb davon kommt südwärts bis 65° N und weiter über Falkensgrund bis 64°40' N ein Bereich mit lockerem bis sehr lockerem Treibeis. Südlich davon liegt sehr dichtes 20-40 cm dickes Treibeis mit einigen 40-50 cm dicken Schollen und Bereichen mit 5-20 cm dickem Eis dazwischen. Im Osten tritt 10-20 cm dickes ebenes, teilweise übereinandergeschobenes Eis auf.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Zwischen einem Hochdruckgebiet über Russland und einem Tiefdrucksystem südlich von Island wird am Wochenende mildere Luft vom Süden her in den nördlichen Ostseeraum einfließen. Das Eis in der Bottenvik wird nordwärts treiben, die Rinne außerhalb des Festeises wird sich schließen. Im nördlichen Bottnischen Meerbusen und im östlichen Finnischen Meerbusen ist mit ansteigenden Lufttemperaturen und einsetzendem Eisrückgang zu rechnen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

close ice, 5-10 cm thick. East of Holmöarna there are some 20-40 cm thick floes, else at sea there is 5-15 cm thick open ice or new ice.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelago 30-60 cm thick fast ice. Farther off up to the latitude of Hailuoto a lead with new ice and partly thicker ice floes is running. South of it there is very close 20-45 cm thick ridged ice and 10-30 cm thick rafted ice. The southern archipelago are covered with 10-25 cm thick fast ice. Farther off thin level, partly rafted ice occurs to Norra Kvarken. **Swedish Coast:** In the northern archipelago fast ice, 25-60 cm thick. Farther off there is southwards up to 65° N and farther via Falkensgrund up to 64°40' N an area with very open to open drift ice. South of it there is very close 20-40 cm thick drift ice with 40-50 cm thick floes and areas with 5-20 cm thick ice in between. In the eastern part 10-20 cm thick level, partly rafted ice occurs.

Expected Ice Development

Between a high pressure area over Russia and a vast low area south from Island milder air will penetrate from the south over the area of the northern region of the Baltic Sea during the weekend. The ice in the Bay of Bothnia will drift northwards, the lead off the fast ice will close. In the northern Gulf of Bothnia and in the eastern Gulf of Finland rising air temperatures and beginning ice retreat are to be expected.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	27.01.
	Raahe	2000 dwt	IA	03.03.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	IA and IB	03.03.
	Kaskinen	1300 / 2000 dwt	IA and IB /IC and II	27.01.
	Lake Saimaa	2000 dwt	IC	25.03.
Russia	St. Petersburg	2000 hp	required	10.01.
	St. Petersburg	2000 hp	-	01.04.
Sweden	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IA	04.03.
	Haraholmen, Skellefteå	2000 dwt	IA	22.03.
	Holmsund	2000 dwt	IC	04.03.
	Rundvik and Husum	1300 / 2000 dwt	IC / II	02.02.
	Northern Ångermanälven	1300 / 2000 dwt	IC / II	20.12.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Icebreaker: KONTIO, OTSO and URHO assist in the northern Bay of Bothnia. PROTECTOR and ARPPE assist in the Lake Saimaa.

Vessels bound for Finnish ports and requiring icebreaker assistance shall, well in advance of entering ice-covered waters, report to an icebreaker in accordance with instructions given in the daily ice report. In addition, vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Vessels in the Gulf of Finland of 300 GT or more are required to report to the GOFREP Traffic Centre.

A vessel stuck in ice must notify the icebreaker of its position without delay.

Russia

Tow boat-barges are not assisted to St. Petersburg.

Icebreaker: YURI LISYANSKI, KARU and KAPITAN ZARUBIN assist low-powered vessels to St. Petersburg, KAPITAN IZMAILOV to Vyborg and Vysotsk.

Sweden

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59°33' E20°01') contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

Icebreaker: YMER assists in the northern Bay of Bothnia, ATLE in the southern Bay of Bothnia. ALE assists in the Norra Kvarken.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisklumpen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
--	--

Finnland , 28.03.2008

Röyttä - Etukari	8546
Etukari - Ristinmatala	8546
Ajos - Ristinmatala	8546
Ristinmatala - Kemi 2	5746
Kemi 2 - Kemi 1	9006
Kemi 1, Seegebiet im SW	9006
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	8446
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8446
Kattilankalla - Oulu 1	8846
Oulu 1, Seegebiet im SW	3726
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	9706
Raahe, Hafen - Heikinkari	7846
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	4756
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	4756
Breitengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See	5746
Rahja, Hafen - Välimatala	5247
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	5757
Breitengrad Ulkokalla - Pietarsaari, See	5756
Ykspihlaja - Repskär	8246
Repskär - Kokkola Leuchtturm	5756
Kokkola Leuchtturm, See ausserhalb	5756
Pietarsaari - Kallan	8246
Kallan, Seegebiet ausserhalb	5756
Breite Pietarsaari - Nordvalen im NE	5756
Nordvalen, Seegebiet im ENE	2726
Nordvalen - Norrskär, See im W	1716
Vaskilouto - Ensten	8246
Ensten - Vaasa Leuchtturm	0//6
Vaasa Leuchtturm - Norrskär	0//6
Norrskär, Seegebiet im SW	3746
Kaskinen - Sälgrund	2145
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	2000
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	2000

Naantali und Turku - Rajakari	1000
Koverhar - Hästö Busö	1000
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	1000
Porvoo, Hafen - Varlax	1000
Valko, Hafen - Täktarn	2000
Kotka - Viikari	2100
Viikari - Orrengrund	1000
Hamina - Suurmusta	2100
Suurmusta - Merikari	1000

Russische Föderation , 28.03.2008

St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	6323
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbushin	5322
Vyborg Hafen und Bucht	7342
Berkesund	5243

Schweden , 28.03.2008

Karlsborg - Malören	8456
Malören, Seegebiet ausserhalb	9246
Lulea - Björnklack	8446
Björnklack - Farstugrunden	5876
Farstugrunden, See im E und SE	9046
Sandgrönn Fahrwasser	8346
Rödkallen - Norströmsgrund	9146
Haraholmen - Nygran	8356
Nygran, Seegebiet ausserhalb	9146
Skelleftehamn - Gasören	8346
Gasören, Seegebiet ausserhalb	6856
Bjuröklubb, Seegebiet ausserhalb	9856
Nordvalen, See im NE	4356
Nordvalen, See im SW	4156
Västra Kvarken W-lich Holmöarna	4156
Umea - Väktaren	4156
Väktaren, See im SE	4156

Jahrgang 81	Nr. 87	Freitag, den 28.03.2008	5
--------------------	---------------	--------------------------------	----------

Sydostbrotten, See im NE u. SE	4152
Husum, Fahrwasser nach	5142
Örnsköldsvik - Hörnskatan	4142
Hörnskatan - Skagsudde	3000
Angermanälv oberhalb Sandöbron	5244
Angermanälv unterhalb Sandöbron	1040
Härnösand - Härnön	1040
Sundsvall - Draghallan	1000
Hudiksvallfjärden	4000
Iggesund - Agö	4000
Gävle - Eggegrund	1000
Hallstavik-Svartklubben	4142